



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1343
12 August 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят пятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1343-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в понедельник,
9 августа 1999 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР
затем: г-н ШЕРИФИС

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ПРОЦЕДУРЫ РАННЕГО
УВЕДОМЛЕНИЯ И НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ МЕР (продолжение)

ОБЩЕЕ ОБСУЖДЕНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Обзор осуществления Конвенции в государствах, чрезмерно задержавших представление
своих докладов

Мальдивские Острова

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа
в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к отчетам об открытых заседаниях настоящей сессии Комитета будут
сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ПРОЦЕДУРЫ РАННЕГО УВЕДОМЛЕНИЯ И НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ МЕР (пункт 3 повестки дня) (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что ситуация в Центральной Африке, где количество беженцев исчисляется миллионами и жертв значительно больше, чем в Косово, требует от Комитета принятия какого-либо заявления или решения. Секретариат может подготовить подборку соответствующей документации по этому кризису, которая может быть дополнена членами Комитета и будет, несомненно, включать недавнюю просьбу глав семи центральноафриканских государств об оказании помощи беженцам со стороны Организации Объединенных Наций; важные заявления, сделанные Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в связи с ее недавней поездкой в Африку; заявление Генерального секретаря по Сьерра-Леоне и соответствующие заявления Организации африканского единства (ОАЕ). Председатель предлагает г-ну Гарвалову подготовить, совместно с небольшой рабочей группой открытого состава, текст соответствующего решения.

2. Решение принимается.

ОБЩЕЕ ОБСУЖДЕНИЕ

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, по его мнению, целый ряд вопросов заслуживает обсуждения. Например, следует определить форму представления Генеральной Ассамблее, как то предусмотрено в пункте 2 статьи 9 Конвенции, заключительных замечаний Комитета по периодическим докладам и одновременно по комментариям государств-участников на его замечания; к сожалению, зачастую это сделать не удастся, поскольку для получения таких комментариев необходимо время.

4. Кроме того, Комитет стал использовать источники информации помимо данных, представляемых самими государствами-участниками в соответствии со статьей 9, и в этой связи возникает вопрос о приемлемости цитирования мнений таких внешних организаций без предварительной проверки надежности неправительственных источников или достоверности сообщений в печати, на которых они основаны, или, по крайней мере, без предварительного информирования государств-участников об этих сведениях.

5. Комитет мог бы обсудить вопрос об изменении процедуры рассмотрения докладов, особенно в том, что касается времени, выделяемого докладчикам по странам для изложения своих мнений, которое может быть неоправданно большим. Комитету следует также подумать о целесообразности выполнения какой-либо части его работы на неофициальных заседаниях в ходе сессии, как то делают другие органы.

6. Кроме того, необходимо прояснить некоторые противоречащие друг другу обязательства: Комитет призван поддерживать реализацию универсальных норм в области прав человека и требовать этого от всех государств-участников; между тем, он также обязан принимать во внимание особые трудности и обстоятельства, возникшие в отдельных государствах. По мнению Председателя, нормы в области прав человека не могут применяться абсолютно во всех случаях.

7. Г-н БЕНТОН, напоминая о том, что проведенное ранее общее обсуждение привело к принятию *Общей рекомендации XXI* о праве на самоопределение, предлагает Комитету обсудить тематику новых общих рекомендаций.

8. Он согласен с Председателем в том, что организацию работы можно улучшить: Комитету следует определить, как можно рассматривать больше докладов, не увеличивая продолжительности сессий; как сбалансированно выделять время для выступлений делегаций и членов Комитета; и как более справедливо распределять время между членами Комитета, задающими вопросы, с тем чтобы выступающие позже члены располагали достаточным временем. Г-н Бентон, однако, считает, что некоторые проблемы, упомянутые Председателем, целесообразнее не обсуждать сейчас, а рассматривать с учетом обстоятельств каждого конкретного случая по мере их возникновения. Речь, в частности, идет о внешних источниках информации, о роли Докладчика по стране по отношению к государству-участнику и об учете особых обстоятельств, существующих в каком-либо отдельном государстве-участнике.

9. Введение новой процедуры обзора положения в государствах-участниках, чрезмерно задержавших представление своих докладов, принесло весьма позитивные результаты, хотя бы просто по той причине, что оно побудило большинство таких государств-участников просить об отсрочке. Этот позитивный опыт, однако, означает, что в будущем придется, возможно, рассматривать больше докладов; даже с учетом этого многие члены Комитета полагают, что трехнедельная продолжительность хорошо организованной сессии будет достаточной. Для рассмотрения всех докладов Комитету надлежит проводить различие между всеобъемлющими периодическими докладами и значительно более короткими дополнениями, содержащими новую информацию; в последнем случае Комитет может предложить государству-участнику направлять не делегацию, а одного или несколько сотрудников его Постоянного представительства. Опираясь на свои знания конкретных ситуаций, Комитет может также разрешить Председателю принимать в каждом конкретном случае решения о времени, выделяемом на рассмотрение отдельных докладов: так, например, предстоящее рассмотрение доклада Тонга, государства, которое не направляет своей делегации, потребует не более 20 минут; а рассмотрение докладов Исландии или Святейшего Престола не потребует, скорее всего, столько же времени, как рассмотрение докладов, скажем, Франции или Нидерландов. Для более эффективной работы Комитету необходимо будет, конечно же, усовершенствовать свою процедуру информирования делегаций государств-участников: документ по этому вопросу, принятый, насколько он помнит, на предыдущей сессии, надлежит распространить как среди делегаций, так и представительств, которые недостаточно осведомлены о процедурах Комитета.

10. Что касается сбалансированного распределения времени между делегациями и членами Комитета, то делегациям можно рекомендовать затрагивать в своих выступлениях лишь те события, которые произошли после составления их докладов; в этом случае следует, конечно же, постараться не допускать задержек с рассмотрением докладов. В то же время докладчики по странам должны ограничить продолжительность своих выступлений, за исключением случаев, связанных с особыми обстоятельствами; и всем членам Комитета надлежит совместно прилагать усилия для того, чтобы изложение вопросов завершалось к концу вечернего заседания. Председателю следует быть в этой связи более решительным, публично призывая к лаконичности и объявлять, что Комитет желает завершить рассмотрение данного доклада к середине следующего утреннего заседания.

11. Кроме того, необходимо справедливо распределять время между членами Комитета, которые выступают первыми и которые выступают позже. Хотя и не следует устанавливать жесткие временные рамки, Председатель может при необходимости делать соответствующее напоминание.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает ограничить нынешнее общее обсуждение определением вопросов, требующих рассмотрения, а подробные дискуссии и решения отложить на будущее. Задержка с рассмотрением докладов не представляется серьезной проблемой, поскольку в Комитете лишь 15 просроченных докладов в отличие от сотен таких докладов в других договорных органах. Касаясь поднятого г-ном Бентоном вопроса об информировании государств-участников, он спрашивает секретаря Комитета, действительно ли когда-то было принято решение о таких процедурах.

13. Г-н ХАЗБАНДЗ (секретарь Комитета) говорит, что, если ему не изменяет память, г-н Бентон дважды вносил на рассмотрение текст о процедурах информирования, но в обоих случаях некоторые члены Комитета возражали против того, что в этом тексте устанавливаются слишком жесткие временные ограничения для выступающих, и особенно для делегаций. Насколько он помнит, был сделан вывод о том, что секретариат может использовать неофициально этот текст в качестве вспомогательного документа при информировании делегаций, но распространять его не следует.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ подчеркивает важное значение создания атмосферы диалога и доверия между Комитетом и представляющим доклад государством.

15. Г-н ВОЛЬФРУМ говорит, что, по его мнению, одной из приоритетных задач должно быть определение того, как отражать реакцию государства-участника на заключительные замечания Комитета - эта проблема возникает, как правило, на летних сессиях. Вопрос касается той формы, в которой должны быть опубликованы комментарии государства-участника, а также должны ли они сопровождаться последующим заявлением Комитета.

16. Он выражает согласие с г-ном Бентоном в том, что вопрос об источниках информации следует рассматривать с учетом каждого конкретного случая. Как бы то ни было, соблюдая процедурную норму об обязательном обнародовании источников, члены

Комитета всегда могут представить внешнюю информацию в виде вопроса, а не неоспоримого факта. Он не считает, что такую информацию следует предварительно сообщать соответствующему государству-участнику, хотя он и согласен каким-либо образом ориентировать заранее делегации в устной форме. Политика Комитета не должна быть направлена на то, чтобы заставить государства врасплох.

17. Продолжительность времени, выделяемого для рассмотрения докладов, также должна определяться с учетом каждого конкретного случая. Председатель, однако, не должен превращаться в строгого надсмотрщика. Что касается справедливого порядка изложения вопросов членами Комитета, то предполагается, что те члены, которые выступают позже, не должны повторять уже заданные вопросы, и им, следовательно, можно вполне обоснованно выделять меньше времени. Поскольку задержка с рассмотрением докладов действительно не является значительной, никакой необходимости пересматривать организационные процедуры нет; это окончательно подорвало бы продуктивный диалог. Г-н Вольфрум решительно выступает против дифференциации времени, выделяемого на рассмотрение различных национальных докладов, поскольку такая дифференциация будет носить дискриминационный характер. Что касается конкретно Исландии и Святейшего Престола, то по их докладам прошли весьма интересные и взаимообогащающие дискуссии. Выделить меньше времени можно лишь только в том случае, если какое-либо государство-участник не представило никакого доклада.

18. Он согласен с г-ном Бентоном в том, что касается важного значения общих рекомендаций, и всем членам Комитета следует подумать об их возможной тематике. Подготовка общей рекомендации является эффективным методом выработки членами Комитета их общей позиции.

19. Г-н Вольфрум хотел бы затронуть еще один вопрос, а именно вопрос об отношениях Комитета с другими договорными органами. Никто из членов никогда не отчитывался перед Комитетом по вопросу о нынешней контактной системе. Можно выделить половину дня для обсуждения деятельности других договорных органов, связанной с работой Комитета.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что этот вопрос обсуждался на совещании председателей органов, учрежденных в соответствии с договорами о правах человека, но, как и всегда, возникает проблема финансирования. Например, ему было бы полезно посетить заседания других органов, но средств на это нет. Действительно, ему часто приходится самому оплачивать ответы на факсы и другие сообщения. Генеральная Ассамблея, как представляется, положительно восприняла его предложение о том, что председатели договорных органов должны присутствовать при обсуждении Ассамблеей деятельности соответствующих органов; однако с учетом проблемы финансирования у него возникают сомнения в том, что будет принято какое-либо решение.

21. Г-н де ГУТТ говорит, что в соответствии с решением 1 (XL) Комитета его члены должны иметь доступ ко всем имеющимся источникам информации, как правительственным, так и неправительственным. В этой связи важно, чтобы эти источники информации указывались во всех случаях.

22. Что касается процедур изложения вопросов докладчиками по странам, то он не считает, что Комитет может взять на вооружение используемый в некоторых других органах метод составления перечня вопросов; помимо всего прочего, необходимость проведения значительной межсессионной работы потребует абсолютно неприемлемых расходов. Комитет может, вероятно, устанавливать более тесный контакт с соответствующими постоянными представительствами, сообщая им, в частности, общий характер вопросов, которые будут подниматься. В отношении продолжительности сессий он согласен с тем, что Комитету по-прежнему следует принимать усилия для выполнения его работы в течение трехнедельного периода.

23. Важно выделить делегациям достаточное время для подготовки ответов на вопросы и замечания Комитета, особенно когда, как, например, в случае с Исламской Республикой Иран, они специально подготовили для этого и направили ряд экспертов. И наконец, он разделяет мнение о том, что заключительные замечания Комитета могут быть, по всей видимости, дополнены комментариями государства-участника.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ согласен с необходимостью выделять приезжающим делегациям больше времени для выступлений, но в случае с Исламской Республикой Иран сама делегация создала временные трудности.

25. Г-н ван БОВЕН говорит, что позиция и методы Комитета применительно к отношениям с государствами-участниками нуждаются в прояснении. Он выражает согласие с тем, что государства-участников следует поощрять комментировать заключительные замечания Комитета, устанавливая, возможно, для этого крайний срок, с тем чтобы их комментарии были отражены в докладе Комитета. В связи с функциями докладчиков по странам он предвидит, что с составлением перечней вопросов возникнут определенные трудности; это займет время и потребует создания специальных рабочих групп. В то же время он будет поддерживать установление какого-либо предварительного контакта с государством-участником, например для его информирования о характере вопросов, которые будут подняты. Информация из других источников, таких, как неправительственные организации, должна считаться приемлемой; и предварительные контакты будут содействовать налаживанию последующего диалога, поскольку не будет создаваться какое-либо впечатление о том, что Комитет стремится заставить государство-участника врасплох.

26. Г-н ван Бовен отмечает, что использование Комитетом его процедуры раннего уведомления приводило иногда, как, например, в случае с Австралией, к некоторому непониманию тяжести рассматриваемого нарушения. Хотя Комитет действительно стал более эффективно использовать эту процедуру, и временами, как, например, в случае с

позицией Чешской Республики по отношению к меньшинству рома, его действия принесли позитивные результаты, а в других случаях, как, например с Руандой и Боснией и Герцеговиной, он не проявлял должной последовательности. Поэтому крайне важно, чтобы Комитет ясно разъяснял государствам-участникам свои мотивы всякий раз, когда он прибегает к этой особой процедуре.

27. Высоко оценивая работу, проведенную г-ном Бентоном, он предостерегает от излишней заорганизованности работы Комитета, которая должна сохранить присущий ей элемент спонтанности. Он выступает за продолжение работы по подготовке общих рекомендаций для уделения, в частности, внимания сфере действия Конвенции, особенно пункта 1 статьи 1. Недопонимание, которое проявил в прошлом целый ряд государств-участников, убеждает его в том, что правильное толкование Конвенции пока еще не получило должного распространения. Одной из приемлемых тем для общей рекомендации является дискриминация в жилищной сфере, по которой другой договорный орган подготовил недавно для принятия соответствующий документ.

28. Короче говоря, Комитету следует активизировать усилия для повышения уровня информированности о своей работе и Конвенции как в целом, так и в рамках подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Г-н ван Бовен разделяет мнение о том, что подготовка заключительных замечаний Комитета относится к крайне полезным аспектам его деятельности по наблюдению за осуществлением Конвенции в государствах-участниках.

29. Г-жа МАКДУГАЛЛ говорит, что, как показал опыт, установление на ранней стадии контакта между докладчиком по стране и государством-участником является целесообразным и полезным; однако она не удовлетворена тем, что рассмотрение некоторых вопросов может не принести желаемых результатов, если, например, какое-либо государство-участник заявит о своей неготовности дать подробный ответ в ходе данной сессии и ему будет предложено сделать это в следующем периодическом докладе. Она задается вопросом о том, что следует предпринять для предотвращения таких длительных задержек, можно ли, например, указать крайний срок для включения в доклад Комитета письменных замечаний государства-участника, включая ответы на поставленные вопросы.

30. Что касается вопросов, включенных без предварительного уведомления в повестку дня, то целесообразно было бы выделить конкретное время для рассмотрения пусть даже некоторых из подобных вопросов, таких, как вопрос о проекте рекомендаций для предстоящей Всемирной конференции. Было бы также целесообразно направлять доклады государств-участников членам Комитета раньше; получение таких докладов лишь за две недели до начала сессии затрудняет подготовку к их рассмотрению.

31. Г-жа Макдугалл не согласна с предложением о дифференциации времени, выделяемого на рассмотрение докладов отдельных государств-участников: это предложение представляется произвольным, негибким и способным создать проблемы.

32. Она поддерживает укрепление связей с другими соответствующими органами, особенно тогда, когда это имеет небольшие или вообще никакие финансовые последствия, например применительно к участию в рассмотрении вопроса о расовой дискриминации в рамках нынешней повестки дня Подкомиссии по поощрению и защите прав человека.

33. Г-жа Макдугалл выражает сожаление в связи с недостаточно тесным сотрудничеством со Специальным докладчиком по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, поскольку это может вполне привести к использованию разных подходов и к путанице в принимаемых выводах. Специального докладчика следует, возможно, приглашать на сессии Комитета.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что не Комитету - главному договорному органу по расовой дискриминации - надлежит налаживать контакты с другими структурами, работающими в этой области, а скорее наоборот. Дело в том, что Специального докладчика уже приглашали на заседания Комитета, но он не пришел. Тем не менее Комитет вправе вернуться к этому вопросу.

35. Г-н ШЕРИФИС подчеркивает, что при сопоставлении с другими аналогичными органами Комитет выделяется в явно лучшую сторону по тому, как он выполняет свои функции. Однако возможности для совершенствования есть всегда, и г-н Шерифис признает обоснованность различных предложений, высказанных в ходе нынешнего обсуждения. Хотя он и понимает стремление г-на Бентона сэкономить время и признает необходимость проведения различия между всеобъемлющими докладами и добавлениями новой информации, следует исходить из того, что доклады всех государств-участников имеют равную ценность. Их активные или ограниченные усилия заслуживают должного признания: так, например, Мавритания, бедная страна третьего мира, оказала честь Комитету, направив на его заседание своих четырех высших должностных лиц.

36. Планирование рассмотрения вопросов, включенных в повестку дня без предварительного уведомления, а также вопросов, определенных Председателем, должно утверждаться всеми членами Комитета. В этой связи можно принять соответствующее решение по подготовленному г-ном Бентоном проекту, в который следует, возможно, внести небольшие изменения.

37. Государства-участников необходимо постоянно информировать о процедурах Комитета. Вопрос о том, как отражать их ответы в заключительных замечаниях Комитета, рассматривается в пункте 2 статьи 9 Конвенции, который имеет обязательную силу. В отношении того, что предпринимать, если замечания какого-либо государства-участника, упоминаемые в последней фразе этого пункта, являются, по мнению Комитета, неадекватными или неоправданно пространными, г-н Шерифис говорит, что любая процедура, которая будет признана в этой связи уместной, должна применяться без каких-либо различий.

38. Упомянутая Председателем проблема финансирования, включая расходование личных средств, заслуживает обсуждения.

39. Он высказывает некоторые сомнения в отношении того, надлежит ли докладчикам по странам предварительно направлять государствам-участникам письменные материалы, поскольку это может привести к тому, что замечания докладчиков поступят к государствам раньше, чем к назначившим их членам Комитета. Вместе с тем предложение о предварительном установлении контактов заслуживает более подробного изучения.

40. Г-н Шерифис выражает согласие с необходимостью продолжения работы над общими рекомендациями, которые являются важным направлением деятельности Комитета и соответствуют интересам Конвенции и государств-участников. Комитет, однако, является не совещательным органом, который может ограничиться лишь принятием решений, а экспертным органом, конечная цель которого заключается в обеспечении эффективного выполнения этих решений.

41. Хотя предложение об участии в обсуждениях, проходящих в других правозащитных органах, имеет свои положительные стороны, присутствие на заседаниях этих органов необязательно целесообразно, даже если сроки проведения сессий совпадают, а финансовые последствия минимальны, поскольку отсутствие одного-двух членов Комитета снизит эффективность работы самого Комитета. Возможно, будет достаточным послание либо выступление Председателя или одного из членов Комитета.

42. Хотя Комитет многое сделал для налаживания сотрудничества со Специальным докладчиком по современным формам расизма, проявленная им заинтересованность, увы, не получила адекватной реакции со стороны Специального докладчика. Вину за это на Комитет возлагать не следует.

43. Г-н ГАРВАЛОВ, соглашаясь с замечаниями других членов Комитета, говорит, что государствам-участникам следует проанализировать эффективность их политики по предотвращению расовой дискриминации, и одна из обязанностей Комитета заключается в обеспечении того, чтобы государства-участники сделали это, либо в рамках диалога, либо посредством оказания добрых услуг. Комитету надлежит занимать значительно более жесткую позицию, когда он получает заявления о том, что в той или иной стране нет расовой дискриминации и что, соответственно, нет необходимости изменять Конституцию, принимать специальные законы, организовывать подготовку сотрудников правоприменительных органов или бороться с дискриминацией в системе образования, ибо обучение в области прав человека охватывает также проблематику расовой дискриминации.

44. Касаясь вопроса об эффективности применения Комитетом очень важных процедур раннего уведомления и незамедлительных мер, г-н Гарвалов спрашивает, как быстро его решения по случаям, связанным с ранним уведомлением, доходят до Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и оперативно ли их получает и должным

образом рассматривает Совет Безопасности и другие компетентные органы Организации Объединенных Наций. Совету Безопасности надлежит обсуждать потенциально взрывоопасные межэтнические конфликты, а не просто игнорировать такие вопросы под предлогом, что они выходят за рамки его мандата. События в Косово, которые произошли главным образом вследствие непринятия Организацией Объединенных Наций превентивных мер через посредство Совета Безопасности, свидетельствуют о вопиющем неуважении Организации Объединенных Наций и ее принципов.

45. Для того чтобы вклад Комитета в проведение предстоящей Всемирной конференции был полезным и адекватным, необходимо опереться на мудрость его членов и накопленный им в течение 29 лет богатый опыт, для чего члены Комитета должны приложить дополнительные усилия по достижению согласия относительно конкретных предложений по повестке дня Всемирной конференции.

46. Комитет постоянно откладывал обсуждение вопроса о меньшинствах, который требует единообразного подхода, особенно при рассмотрении национальных докладов. Запрос Комитетом информации об этническом составе и проявление интереса к этническим и расовым меньшинствам были с политической точки зрения деликатными при рассмотрении докладов некоторых государств, поскольку это может привести к тому, что какие-либо этнические группы и меньшинства неправильно поймут, что Комитет считает, что они должны иметь больше прав и особые права, и может даже спровоцировать требования о предоставлении автономии, отделении или независимости.

47. Члены Комитета не пришли к согласию о том, следует ли рассматривать самоопределение как неотъемлемое право определенных групп меньшинств. Отсутствие обстоятельного обсуждения этого и других вопросов, касающихся меньшинств, а также общей позиции привело к появлению двойных стандартов. Так, например, некоторые государства приняты, хотя об этом нигде вслух и не заявляется, считать менее этнически неоднородными, а другие подвергаются критике за непризнание существования этнических групп и меньшинств. В Европе ряд стран называют свои этнические группы "этническими общинами" или "этническими меньшинствами", а Комитет полагает, что этнические группы в других государствах являются национальными меньшинствами, т.е. использует термин, который имеет далеко идущие последствия. Более единообразный подход будет способствовать устранению любых проявлений двусмысленности. По вопросу о праве на самоопределение четко аргументированная позиция Комитета заключается в том, что признание им права на самоопределение не должно ни в коем случае толковаться как означающее, что он считает допустимыми односторонние требования об отделении или нарушении территориальной целостности того или иного государства.

48. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС говорит, что в соответствии со статьей 9 основным источником информации для рассмотрения доклада того или иного государства является сам доклад, хотя Комитет может, конечно же, использовать и другие источники. Во избежание проблем важно, чтобы члены Комитета четко указывали источник любой цитируемой ими информации, особенно если она поступила от неправительственных

организаций, которые зачастую придерживаются, вполне естественно, иных мнений, чем государства, а также ясно заявить, что их вопросы основаны на информации из таких источников, не давая, однако, оценку степени их достоверности.

49. Комитету следует постоянно поощрять государства представлять, после принятия заключительных замечаний комментарии, и ответы, что имеет важнейшее значение для налаживания диалога. Государствам-участникам зачастую не хватает времени для представления их комментариев, но когда это происходит, в соответствии со статьей 9 данные комментарии должны быть направлены Генеральной Ассамблее вместе с заключительными замечаниями Комитета. В то же время Комитету не следует прилагать свои собственные комментарии по таким ответам, поскольку полномочий делать это у него нет. Он может, однако, рассмотреть такие ответы в качестве новой информации позже, при обсуждении следующего доклада.

50. В ходе обсуждения докладов делегациям следует ограничиваться информированием Комитета о последних событиях, происшедших после составления периодического доклада. Чтобы делегации располагали временем для ответов на вопросы, докладчикам по странам следует в принципе ограничивать, за исключением некоторых случаев, продолжительность их выступлений 20-25 минутами, а другим членам Комитета надлежит выступать в течение не более 8-10 минут и избегать повторения замечаний, высказанных докладчиками.

51. Как показывает накопленный Комитетом опыт, нет никаких оснований требовать от докладчиков по странам предоставлять государствам текст их вопросов и замечаний до обсуждения, как то делается в других договорных органах. Предварительные неофициальные контакты обеспечат информирование делегации об основных вопросах, которые будут подняты, и об источниках, которые будут при этом использованы. Во многих случаях заинтересованность в таких предварительных контактах проявят не столько государства-участники, сколько неправительственные организации. Однако, докладчики по странам обязаны быть готовы проводить такие неофициальные консультации с официальными национальными делегациями.

52. Нет никаких оснований проводить различие между отдельными докладами, которые могут быть представлены Комитету. Все доклады заслуживают равного обращения, за исключением случаев, когда какое-либо государство-участник не представило никакого доклада или не может направить делегацию для представления своего доклада на заседании Комитета.

53. Членам Комитета нет необходимости посещать заседания других правозащитных органов, рассматривающих вопросы расовой дискриминации: достаточно ознакомиться с их докладами. Члены Комитета не могут навязывать другим органам свое присутствие. В то же время, поскольку Комитет является единственным правозащитным органом по борьбе с расовой дискриминацией, который регулярно поддерживает диалог с государствами, органам с иным мандатом будет, несомненно, полезно быть в курсе обсуждений в Комитете.

54. Г-н ШАХИ говорит, что общее обсуждение, особенно вопросов, поднятых г-ном Ван Бовеном, г-ном Бентоном и г-ном Гарваловым, чрезвычайно полезно. В соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции последнее слово должно оставаться за государством-участником. Он поддерживает предложение г-на Валенсии Родригеса о том, что последующие комментарии к заключительным замечаниям следует рассматривать в качестве новой информации. Мало вероятно, что будет время включить в доклад Комитета Генеральной Ассамблеи комментарии государств, делегации которых принимают участие в августовской сессии; и еще менее вероятно включение в этот доклад последующих комментариев самого Комитета. Он хотел бы узнать, сразу ли заключительные замечания Комитета, принимаемые на мартовской сессии, направляются Подкомиссии, Специальному докладчику и Комитету по правам человека или же их откладывают в сторону до годового доклада Комитета. Эти заключительные замечания следует незамедлительно препровождать Специальному докладчику и Подкомиссии, как и следует сразу же распространять среди членов Комитета материалы, подготовленные Специальным докладчиком, а также выводы, решения и резолюции Подкомиссии, особенно если сессии обоих органов параллельно проходят в августе.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ высказывает мнение о том, что заключительные замечания следует направлять Специальному докладчику лишь тогда, когда он об этом попросит. Нет никаких оснований препровождать ему подобные документы автоматически.

56. Г-жа ЦЗОУ говорит, что планирование рассмотрения докладов можно улучшить посредством, например, отказа от рассмотрения любых национальных докладов в течение последней недели каждой сессии. В соответствии с нынешней практикой доклады до сих пор рассматриваются в последнюю среду работы сессии, и соответственно остается мало времени для обсуждения заключительных замечаний. Иногда проект заключительных замечаний представляется в 10 часов утра, а комментарии требуются к 13 часам дня, в результате чего члены Комитета не имеют времени для прочтения заключительных замечаний, не говоря уже о составлении мнений, и обсуждение вынужденно проходит в менее оптимальных условиях. Так как заключительные замечания очень важны и тщательно анализируются заинтересованными странами, они заслуживают более внимательного отношения. Последнюю неделю можно посвятить, например, обзору процедур. На нынешней сессии время - всего три заседания, - установленное для рассмотрения 15 текстов заключительных замечаний Комитетов, было просто слишком коротким.

57. Члены Комитета, получив национальные доклады, не имеют достаточного времени, чтобы подробно ознакомиться с ними до начала сессии, и эта проблема является особенно острой для докладчиков по странам, поскольку им надлежит готовить подробные замечания. По словам сотрудников секретариата, политика Организации Объединенных Наций заключается в том, что доклады распространяются только после их перевода на все официальные языки. Разве нельзя сделать исключение для членов Комитета, которым, действительно, необходимо получать документы заблаговременно?

58. Г-жа Цзоу не считает, что следует вводить временные ограничения для выступлений. Члены Комитета должны сами себя ограничивать, особенно в случае дефицита времени, для того чтобы другие члены и представители заинтересованного государства-участника имели достаточно времени для выступлений.

59. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает от том, что в соответствии с правилом 37 Правил процедуры Комитета он может предложить ограничить время, предоставляемое ораторам, но члены Комитета, как представляется, не поддерживают такой вариант. Он будет пока продолжать призывать членов Комитета к самоограничению.

60. Г-н ЮТСИС говорит, что главный приоритетной задачей является обеспечение гибкости. Комитет улучшил свою практику в нескольких областях. Он не находится более в изолированном положении и установил связи с другими органами, например, в рамках подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма. Назначенные Комитетом докладчики по странам могут более тщательно анализировать проблемы, излагаемые в национальных докладах, и выносить важные вопросы на обсуждение. Государства-участники и другие договорные органы более внимательно и все чаще учитывают рекомендации Комитета. Члены Комитета, особенно докладчики по странам, получают значительно больше, чем ранее, документов от секретариата и из других источников. Конечно же, возможности для совершенствования есть всегда, но и важно не ставить под сомнение уже достигнутые результаты.

61. Комитету следует по-прежнему пользоваться как можно более многочисленными источниками информации, поддерживать контакты с другими договорными органами и уделять больше внимания функциям докладчиков по странам. Вопросы и замечания членов Комитета не должны предварительно направляться государствам-участникам. Г-н Ютсис также считает, что следует выделить больше времени для подготовки общих рекомендаций Комитета и других замечаний общего характера. Однако важно также выделять достаточное время для обсуждения национальных докладов, что не было сделано в случае с Исламской Республикой Иран. Хотя продолжительность сессий Комитета действительно увеличена, речь не идет о рассмотрении большего числа докладов: Комитету надлежит также повысить качество своей работы, особенно его заключительных замечаний.

62. Г-жа МАКДУГАЛЛ, поясняя свое предыдущее выступление, говорит, что она не хотела, чтобы какому-либо члену Комитета было предложено присутствовать на всех заседаниях других правозащитных органов. Комитет может внести свой вклад в работу этих органов посредством, например, выступления Председателя в начале сессии или представления перечня приоритетных вопросов - в последние годы делалось и то, и другое.

63. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что Комитету следует применять гибкий подход для сохранения отношений доверия и уважения между Комитетом и государствами-участниками. Для рассмотрения всех докладов следует выделять одинаковое время и нынешнее планирование, предусматривающее проведение по каждому докладу двух заседаний,

представляется адекватным. Конечно же, время, не востребованное для рассмотрения национальных докладов, можно посвятить обсуждению других вопросов. Продолжительность выступлений докладчиков по странам должна составлять 35-40 минут, и, как следствие, исчезнет потребность в пространных вопросах со стороны других членов Комитета.

64. Комитету следует проявлять осторожность в стремлении установить тесные связи со всеми другими правозащитными органами. Интересы таких в основном политических органов, как Комиссия по правам человека и даже в некотором отношении Подкомиссия, необязательно совпадают с интересами экспертного органа, каковым является Комитет. Комитету необходимо сосредоточить свои усилия на налаживании хороших отношений с другими пятью договорными органами. Он не должен испытывать слишком большое беспокойство, если, например, Подкомиссия или Специальный докладчик не всегда разделяют мнение Комитета: это вполне естественно вследствие их разных мандатов.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что общее обсуждение позволило провести ценный обмен мнениями. Один-два из поднятых вопросов можно, вероятно, более подробно обсудить на будущих сессиях для выработки, в случае необходимости, официального решения. Для формулирования каких-либо официальных выводов, например об отношениях с Подкомиссией, можно пригласить одного из членов этого органа на заседание Комитета и обсудить данный вопрос.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Обзор осуществления Конвенции в государствах, чрезмерно задержавших представление своих докладов

Мальдивские Острова (CERD/C/203/Add.1; A/47/18, пункты 69-74)

66. Г-н ГАРВАЛОВ (Докладчик по стране) говорит, что Мальдивские Острова представили свой четвертый периодический доклад (CERD/C/302/Add.1) в 1992 году и Комитет рассмотрел его в отсутствие представителей государства-участника в августе того же года (см. документ A/47/18, пункты 69-74). Сроки представления пятого-седьмого периодических докладов истекли, но эти доклады получены не были.

67. Тот факт, что на обсуждении не присутствовали представители государства-участника, вызывает сожаление, поскольку целый ряд важных вопросов, на которые Комитет обратил внимание в 1992 году, остался без ответа. Так, например, в пункте 1 четвертого периодического доклада государство-участник заявляет, что поскольку никаких форм дискриминаций на Мальдивских Островах не существует, то для осуществления положений Конвенции особых законодательных положений не требуется. Однако Комитет всегда высказывал мнение о том, что государства-участники обязаны, пусть даже в качестве

превентивной меры, принимать специальные законодательные акты для осуществления положений Конвенции, независимо от того, признается или нет наличие расовой дискриминации на их территории.

68. Г-н Гарвалов хотел бы узнать, применяются ли положения Конвенции непосредственно в судах Мальдивских Островов. По достоверным сообщениям, в последние годы все больше рабочих-мигрантов и иностранцев приезжает в эту страну на постоянное жительство. Он хотел бы узнать, каков их реальный статус и могут ли они ссылаться на положения Конвенции, если им необходимо обратиться в суд для защиты от актов расовой дискриминации. Он хотел бы также узнать, закреплено ли в Конституции или в других законах страны в той или иной форме запрещение расовой дискриминации.

69. Г-н Гарвалов склонен считать, что причина, по которой Мальдивские острова не представляют периодических докладов с 1992 года, кроится в том, что они нуждаются в технической помощи, поскольку еще четвертый периодический доклад не был подготовлен в соответствии с разработанными Комитетом руководящими принципами. Тогда Комитет рекомендовал государству-участнику воспользоваться помощью расположенного в Женеве Центра по правам человека, как тот в то время назывался.

70. Заслуживающие доверия сообщения "Международной амнистии", Госдепартамента Соединенных Штатов Америки и Группы по правам меньшинств свидетельствуют об ограничении некоторых прав, включая права, перечисленные в статье 5 Конвенции. Речь идет о правах женщин и трудящихся, деятельности политических партий, свободе собраний, ассоциаций и религии, а также о критике Президента или правительства. Вместе с тем в январе 1998 года вступила в силу новая Конституция, которая гарантирует защиту определенных прав человека. Произошли следующие важные изменения: число членов парламента было увеличено с 48 до 50; введен официальный порядок назначения президента парламентом из числа нескольких кандидатов; сняты ограничения в отношении числа сроков возможного пребывания Президента в его должности; введен парламентский иммунитет и разрешены парламентские запросы; права граждан расширены; введен пост Главного ревизора; в Конституцию включено положение об Уполномоченном по выборам и повышена ответственность государственных служащих. Комитет будет приветствовать предоставление дополнительной информации о новой Конституции и других изменениях, включая данные о новом Высшем исламском совете, который был учрежден в 1996 году для консультирования правительства по связанным с исламом вопросам.

71. Г-н Гарвалов получил также кое-какие данные о системе образования на Мальдивских Островах из источников, в число которых входит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Образование в этой стране не является обязательным: существует три вида официальных учебных заведений - традиционные исламские школы, начальные школы с преподаванием на местном языке дхивехи, а также начальные и средние школы с преподаванием на английском языке. По данным ЮНЕСКО, в 1995 году уровень грамотности среди взрослого населения составлял 93,2%.

72. В соответствии с Конвенцией государство-участник обязано регулярно представлять свои периодические доклады. Он уверен в том, что Комитет, а также Управление Верховного комиссара окажут государству-участнику всю возможную помощь для выполнения этого обязательства.

73. Г-н Шерифис занимает место Председателя.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он, несомненно, поддерживает мнения ряда членов Комитета, которые приводят Мальдивские Острова в качестве аргумента за ежегодное проведение одной сессии Комитета в Нью-Йорке, поскольку именно там, а не в Женеве находится Постоянное представительство этой страны.

75. Если нет возражений, то он понимает так, что Комитет предлагает г-ну Гарвалову подготовить заключительные замечания по его обзору осуществления Конвенции на Мальдивских Островах для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

76. Решение принимается.

Заседание закрывается в 12 час. 55 мин.